



İstanbul :

Sayı

Our Reference : 3648

Konu

Subject : **ICS'in, 2020 Kükürt Üst Limitine Ait  
Ücretsiz Hazırlık Rehberi Hk.**

24.09.2018

Sirküler No: 543/ 2018

Sayın Üyemiz,

**İlgi:** Uluslararası Deniz Ticaret Odası(ICS)'nin 17.09.2018 tarihli ve PRESS18(19) sayılı yazısı ve Eki

İlgi yazı ile;

ICS'in ücretsiz olarak yayımladığı **"2020 Kükürt Üst Limitine Hazırlık Rehberi"** hakkındaki basın bildirisi İlgi yazı ekinde gönderilerek ilgili tüm kurum ve kuruluşların bu konuda ivedilikle bilgilendirilmesi talep edilmiştir.

İlgi yazı, Ek'indeki Basın Bildirisi'nin, Odamızca yapılan Türkçe çevirisi (Ek-1) ve aslı ilişikte sunulmaktadır.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER  
Genel Sekreter**EKLER:**

Ek-1: İlgi yazı Eki Basın Bildirisinin Türkçe Çevirisi (2 syf.)

Ek-2: İlgi yazı ve Eki (3 syf.)

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- İMEAK DTO Meslek Komitesi Başkanları
- İMEAK DTO Şube ve Temsilcilikleri
- Türk Loydu Uygunluk Değerlendirme Hiz. A.Ş.
- GİSBİR
- Yalova Altınova Tersane Girişimcileri San.ve Tic.A.Ş
- TÜRKLİM
- GESAD
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı  
Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı  
Deniz Ticareti Genel Müdürlüğü
- Çevre ve Şehircilik Bakanlığı  
Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- İMEAK DTO Çevre Komisyonu
- İMEAK DTO Şube Y/K Başkanları
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- Gemi Mühendisleri Odası
- WISTA Türkiye Derneği

Ayrıntılı bilgi: Erkin TUĞRAN, Çevre Birimi Telefon:252 0130-246 E-mail: erkin.tugran@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.chamberofshipping.org.tr](http://www.chamberofshipping.org.tr) E-mail : [cbotacik@chamberofshipping.org.tr](mailto:cbotacik@chamberofshipping.org.tr)





İstanbul :

24.09.2018

Sayı

Our Reference : 3648

Konu

Subject : **ICS'in, 2020 Kükürt Üst Limitine ait  
Ücretsiz Hazırlık Rehberi Hk.**

Sirküler No: 543/ 2018

ICS Basın Bildirisi

EK-1

(Serbest Çeviridir)

14 Eylül 2018

## ICS Ücretsiz Olarak, 2020 Kükürt Üst Limitine Hazırlık Rehberi Çıkardı

Denizcilik şirketlerinin, gemi yakıtında UN IMO küresel kükürt üst limiti uygulaması hazırlığına yardımcı olmak için Uluslararası Deniz Ticaret Odası(ICS) denizcilik sektörüne, değişim ile ilgili olarak destek sağlamak üzere uygulama planlamasına ait kapsamlı ve ücretsiz bir rehber hazırladı.

1 Ocak 2020 tarihinden itibaren %0,50 m/m veya daha düşük kükürt içeriğine sahip yakıtları kullanacak gemilerin büyük çoğunluğu için ücretsiz ICS rehberi hazırlanmıştır.

ICS Genel Sekreteri Guy PLATTEN şunları açıkladı:

*“Denizcilik şirketleri, 2019 yılının ortasından itibaren, uygun yakıtları sipariş etmeye başlamak zorunda kalabilirler ve mümkün olan en kısa sürede uygulama planlarını geliştirmeye başlamaları önemle tavsiye edilir.”*

ICS, uygun yakıtın önemli ek maliyetinin yanı sıra, küresel kükürt üst limiti uygulamasının, Emisyon Kontrol Bölgelerinde uygulanmasından çok daha karmaşık olacağını belirtiyor. Bunun nedeni, büyük miktarda yakıt değişikliği ve farklı tipte yakıtların dahil olmasının yanı sıra uygun yakıtların, tüm dünya limanlarında emniyet ve uygunluğu hakkında devam eden belirsizliklerdir.

Eğer bir gemi IMO tarafından tavsiye edilen şekilde düzenlenmiş uygun bir uygulama planına sahip ise, 'iyi niyetle' hareket ettiklerini ve bununla birlikte tam uyum sağlamak için makul bir şekilde çaba sarfettiklerini Liman Devleti Kontrolüne gösterdikleri için geminin mürettebatının daha iyi bir konumda olması, ICS tarafından görüşülmektedir.

PLATTEN, *“Güvenli ve uygun yakıtların, uygulamaların ilk haftalarında bazı limanlarda bulunamaması durumunda iyi niyet gösterme ihtiyacı özellikle önemli olabilir. IMO, Liman Devleti Kontrol Yetkilileri %0,5 kükürt sınırına uygunluğu değerlendirirken geminin uygulama planını da dikkate alınabileceği konusunu geçici olarak kabul etti”* dedi.

ICS'in yeni rehberi, uygulama sürecinin, bazı gemilerin küresel faaliyet gösterirken birden fazla farklı tipte uygun yakıt taşınması ve kullanması olasılığını ele alması gerektiğini açıklamaktadır. Bu durum, geminin emniyeti ve ticari faaliyetleri için önemli etkilere sahip olabilecek, farklı mevcut yakıt sınıfları arasındaki uyum gibi ilave zorluklar getirebilir.

Ayrıntılı bilgi: Erkin TUĞRAN, Çevre Birimi Telefon:252 0130-246 E-mail: erkin.tugran@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : www.denizticaretodasi.org.tr E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
Web : www.chamberofshipping.org.tr E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





İstanbul :

24.09.2018

Sayı

Our Reference : 3648

Konu

Subject : **ICS'in, 2020 Kükürt Üst Limitine ait  
Ücretsiz Hazırlık Rehberi Hk.**

Sirküler No: 543/ 2018

ICS, 2020 kükürt üst limitini başarılı bir şekilde gerçekleştirmeye yardımcı olmayı taahhüt ederken, Dünya Ticaret Birliği, uygulamanın tamamlanmasının çok uzak bir ihtimal olduğunu ve uyumlu yakıtların sağlanmasına yönelik birincil sorumluluğun, yakıt tedarikçileri ile 2020 yılındaki büyük düzenleme değişikliğini toplu olarak kabul eden IMO üye devletleri ile ilgili olduğunu vurgulamaktadır.

ICS ayrıca, Aralık 2018 ayında Deniz Emniyeti Komitesi'nin bir sonraki toplantısında, yeni karışım yakıtların kalitesi ile ilgili ciddi endişeler ve olağanüstü güvenlik sorunlarına değinme konusunda hükümetler tarafından daha fazla ilerleme görmek istiyor. Denizcilik Şirketleri ve mürettebatlar için "**2020 Küresel Kükürt Üst Limiti Uygulamaları Geçici Hazırlık Rehberi**"ne, ICS'in web sitesinden ücretsiz olarak ulaşılabilir.

İngilizceden çeviren: Erkin TUĞRAN

İMEAK DTO Çevre Sorumlusu / Çevre Mühendisi

Ayrıntılı bilgi: Erkin TUĞRAN, Çevre Birimi Telefon:252 0130-246 E-mail: erkin.tugran@denizticaretodasi.org.tr



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel : +90 (212) 252 01 30 (Pbx) Faks : +90 (212) 293 79 35  
Web : [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail : [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr)  
Web : [www.icsam@chamberofshipping.org.tr](http://www.icsam@chamberofshipping.org.tr) E-mail : [contact@chamberofshipping.org.tr](mailto:contact@chamberofshipping.org.tr)





# International Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) | [ics-shipping.org](http://ics-shipping.org)

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

17 September 2018

**PRESS(18)19**

**TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**

**Copy: BOARD  
MARINE COMMITTEE  
SHIPPING POLICY COMMITTEE  
ENVIRONMENT SUB-COMMITTEE**

**ICS LAUNCHES FREE GUIDANCE ON PREPARING FOR 2020 SULPHUR CAP**

**Action Required: *To forward the attached press release to your national trade press and, as appropriate, your maritime administration and member companies as soon as possible.***

Helio Vicente  
Senior Adviser



# International Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

17 September 2018

## PRESS RELEASE

### **ICS Launches Free Guidance on Preparing for 2020 Sulphur Cap**

To assist shipping companies prepare for implementation of the UN IMO global sulphur cap for ships' fuel oil, the International Chamber of Shipping (ICS) has produced – free of charge – some comprehensive guidance on implementation planning, to help ensure compliance across the shipping industry with this regulatory game changer.

The free ICS guidance has been prepared for the vast majority of ships that will comply after 1 January 2020 using fuel oils with a sulphur content of 0.50% m/m or less.

ICS Secretary General, Guy Platten, explained:

“Shipping companies may need to start ordering compliant fuels from as early as the middle of 2019, and they are strongly recommended to commence developing implementation plans as soon as possible.”

Apart from the significant additional cost of compliant fuel, ICS says that implementation of the global cap will be far more complex than for the previous introduction of Emission Control Areas. This is because of the sheer magnitude of the switchover and the much larger quantities and different types of fuel involved, as well as continuing uncertainties about the availability, safety and compatibility of compliant fuels in every port worldwide.

ICS argues that if a ship – as now recommended by IMO – has a suitably developed implementation plan, then the ship's crew should be in a better position to demonstrate to Port State Control that they have acted in 'good faith' and done everything that could be reasonably expected to achieve full compliance.

“This need to demonstrate good faith could be particularly important in the event that safe and compliant fuels are unavailable in some ports during the initial weeks of implementation” said Mr Platten. “And IMO has provisionally agreed that Port State Control authorities may take into account the ship’s implementation plan when verifying compliance with the 0.5% sulphur limit.”

The new ICS guidance explains that the implementation process will need to address the possibility that some ships may need to carry and use more than one type of compliant fuel in order to operate globally. This could introduce additional challenges such as compatibility between different available grades of fuel that could have significant implications for the safety of the ship as well as its commercial operation.

While ICS is committed to helping to make the 2020 sulphur cap a success, the global trade association stresses that the full implementation picture is far from complete, and that primary responsibility for ensuring that compliant and compatible fuels will be available rests with oil suppliers, as well as those IMO Member States which have collectively agreed to implement this major regulatory change in 2020.

ICS also wants to see more progress by governments on addressing outstanding safety issues, including serious concerns about the fuel quality of new blended fuel oils, at the next meeting of the Maritime Safety Committee in December 2018. ‘Provisional Guidance to Shipping Companies and Crews on Preparing for Compliance with the 2020 Global Sulphur Cap’ can be found free of charge on the ICS website.

See - <https://bit.ly/2x7B7tC>

end